

اللغة العربية

- 1 יִסְתַּעֲמֵלُ اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةَ الْآنَ أَكْثَرَ مِنْ ٢٠٠ مليون شخص, يَعِيشُ أَكْثَرُهُمْ فِي الْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ.
- 2 وَتُسْتَعْمَلُ اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ أَيْضًا فِي بَعْضِ مَنَاطِقِ إِفْرِيقِيَا غَيْرِ الْعَرَبِيَّةِ مِثْلَ زَنْجَبَارٍ وَيُوغَنْدَا وَفِي جَزِيرَةِ
- 3 مَالِطَا وَفِي مَنَاطِقِ جَنُوبِ غَرْبِ إِيرَانَ وَجَنُوبِ تُرْكِيَا. وَقَدْ اسْتُعْمِلَتْ فِي جَزِيرَةِ صِقْلِيَّةٍ حَتَّى
- 4 الْقَرْنَ الثَّامِنَ عَشَرَ وَفِي جَنُوبِ إِسْبَانِيَا حَتَّى الْقَرْنَ الْخَامِسَ عَشَرَ. وَاللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ الْآنَ مِنْ
- 5 اللُّغَاتِ السِّتِّ الرَّسْمِيَّةِ فِي الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ. وَأَخِيرًا فَإِنَّ لِلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ أَهْمِيَّةً دِينِيَّةً لَأَكْثَرَ مِنْ أَلْفِ
- 6 مِيلْيُونِ مُسْلِمٍ فِي جَمِيعِ بِلَادِ الْعَالَمِ.
- 7 لَا يَخْتَلِفُ الْوَضْعُ اللُّغَوِيُّ فِي الْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ الْآنَ كَثِيرًا عَنِ الْوَضْعِ فِي آيَةِ فَتْرَةٍ مَعْرُوفَةٍ فِي تَارِيخِ
- 8 اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. فَالْعَرَبُ يَسْتَعْمِلُونَ لَهْجَاتٍ مُخْتَلِفَةً فِي حَيَاتِهِمُ الْيَوْمِيَّةِ كَمَا كَانَ أَجْدَادُهُمْ
- 9 يَسْتَعْمِلُونَ لَهْجَاتٍ قَبْلِيَّةً قَبْلَ الْإِسْلَامِ.
- 10 وَيَسْتَعْمِلُونَ الْقُصْحَى فِي الْقِرَاءَةِ وَالْكِتَابَةِ وَلِلْإِسْتِمَاعِ لِلرَّادِيُو وَالتَّلْفِزِيُونِ وَالْخُطْبِ السِّيَاسِيَّةِ
- 11 وَالِدِّيَّةِ وَالْمُحَاضَرَاتِ كَمَا كَانَ أَجْدَادُهُمْ يَسْتَعْمِلُونَ الْفَصْحَى فِي الشِّعْرِ وَالْخُطْبِ وَالدُّرُوسِ
- 12 وَكِتَابَةِ الْكُتُبِ.
- 13 وَالْفَصْحَى وَاحِدَةٌ فِي كُلِّ الْبِلَادِ الْعَرَبِيَّةِ كَمَا كَانَتْ مُنْذُ الْفَتْرَةِ الَّتِي جَاءَتْ قَبْلَ الْإِسْلَامِ,
- 14 وَاللَّهْجَاتُ تَخْتَلِفُ مِنْ بِلَدٍ إِلَى بِلَدٍ مِثْلَمَا اخْتَلَفَتْ لَهْجَاتُ الْقَبَائِلِ الْعَرَبِيَّةِ الْقَدِيمَةِ. وَرَغْمَ
- 15 الْاِخْتِلَافَاتِ بَيْنَ اللَّهْجَاتِ الْعَرَبِيَّةِ الْحَدِيثَةِ فَإِنَّ الْعَرَبَ الَّذِينَ يَتَكَلَّمُونَ لَهْجَاتٍ مُخْتَلِفَةً
- 16 يَسْتَطِيعُونَ التَّفَاهُماً فِي أَكْثَرِ الْأَحْوَالِ, فَالْمِصْرِيُّ يَتَفَاهَمُ مَعَ الْعِرَاقِيِّ وَالسَّعُودِيِّ مَعَ اللَّيْبِيِّ.
- 17 وَمَعَ ذَلِكَ هُنَاكَ بَعْضُ الصُّعُوبَاتِ فِي التَّفَاهُماً, خَاصَّةً إِذَا كَانَ الْمُتَكَلِّمُونَ غَيْرَ مُتَعَلِّمِينَ أَوْ
- 18 إِذَا كَانُوا مِنْ دُولٍ بَعِيدَةٍ مِثْلَ الْعِرَاقِ وَالْمَغْرِبِ.
- 19 إِنَّ الْعَرَبِيَّةَ الْقُصْحَى مُهِمَّةٌ جَدًّا عِنْدَ الْعَرَبِ لِأَنَّهَا لُغَةُ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ وَالْحَدِيثِ الشَّرِيفِ وَلِأَنَّهَا
- 20 لُغَةُ الْكُتُبِ الْقَدِيمَةِ وَالْحَدِيثَةِ. وَيَعْتَقِدُ الْكَثِيرُ مِنَ الْعَرَبِ أَنَّ اللَّهْجَاتِ الْعَرَبِيَّةَ خَطَرٌ عَلَى
- 21 الْوَحْدَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِسَبَبِ كَثَرَتِهَا وَاخْتِلَافِهَا مِنْ بِلَدٍ إِلَى بِلَدٍ وَمِنْ مَنَاطِقٍ إِلَى مَنَاطِقٍ فِي نَفْسِ الْبِلَدِ.

ألفردات

زنجبار - زنيبر	قَرْن (ج) قُرُون - מאה (שנים)	صُعُوبَة (ج) ات - קושי
يوغندا - اوغندا	فَتْرَة (ج) فُتَرَات - תקופה, פרק זמן	مُتَعَلِّم - משכיל
صِقْلِيَّة - סיציליה	هَجَّة (ج) هَجَّات - להג, דיאלקט	خَطَر (ج) أخطار - סכנה
أَهْمِيَّة - חשיבות	جَدَّ (ج) أَجْدَاد - סב	قَبِيلَة (ج) قَبَائِلُ - שבט
مَحْكِيَّة - מדוברת	حُطْبَة (ج) حُطَب - נאום, דרשה	قَبْلِيّ - שבטי
	مُمَيِّز (ج) ات - מאפיין	مِثْلَمَا - כמו

أجيبوا عن الأسئلة:

- 1- أجيبوا بالعربية: أين تُستخدم اللغة العربية في أيامنا؟
- 2- أكملوا: تُذكر في النص صقلية وجنوب إسبانيا لأن _____
- 3- إختاروا الجواب الصحيح: إن اللغة العربية مهمة لأنها
 أ- إحدى اللغات الرسمية في الأمم المتحدة.
 ب- لغة القرآن الكريم الذي نزل من السماء.
 ت- لغة الأم لأكثر من مائتي مليون شخص في دول كثيرة.
 ث- كل الأجوبة صحيحة.
- 4- قارنوا بين الحالة اللغوية في العالم العربي في الجاهلية والآن. أذكروا ثلاثة تفاصيل على الأقل.
- 5- أكتبوا "صحيح" أم "خطأ": يمكن للعرب أن يتفاهوا جزئياً إذا تكلموا بلهجات مختلفة.
- 6- أكملوا: للغة العربية الفصحى أهمية كبرى لأنها واحدة ومشتركة لكل العرب أينما سكنوا وهي لغة _____ والحديث الشريف. كما كُتبت بواسطتها _____ الجديدة والقديمة.
- 7- ما هي الأخطار التي تكمن في العربية العامية؟ أذكروا خطرتين على الأقل.

8- سؤال شامل

أكملوا القطعة التالية (استعينوا بمخزن الكلمات):

اللغة العربية مقدّسة للمسلمين في أنحاء _____ لأنّها لغة _____ الكريم
 والحديث ال _____. فإنّ الفصحى _____ في كلّ العالم العربيّ ويستعملها
 العرب لـ _____ وأل _____ ولـ _____ إلى وسائل الإعلام.
 أمّا اللغة العاميّة فيتكلّمها معظم النّاس كلهمجتهم اليوميّة. كان تعدّد اللهجات موجودًا
 عند العرب من _____ الجاهليّة, حيث كانت هناك لهجة لكلّ _____ من
 القبائل. اللهجات المحليّة _____ من بلد إلى بلد ومن منطقة إلى منطقة في
 _____ البلد. ولذلك تُعتبر اللهجات المحكيّة عند الكثير من ال _____
 خطرًا على _____ العربيّة. ورغم هذه _____ يستطيع المتكلّمون باللهجات
 المحليّة التّفاهم مع غيرهم من العرب.

مخزن الكلمات:

شريف	قراءة	أيّام	القرآن	الاختلافات	استماع	قبيلة
تختلف	العالم	واحدة	نفس	عرب	كتابة	الوحدة

ترجم واحفظ:

قرن (ج) قرون	أهميّة	لهجة (ج) لهجات	خطبة (ج) خطب	تفاهم
فترة (ج) فترات	لغة محكيّة	قبيلة (ج) قبائل	صعوبة (ج) ات	متعلّم

أجيبوا شفهيًا:

- 1- تحدّثوا عن أهميّة تعليم اللغة العربيّة في دولة إسرائيل.
- 2- أذكروا مُميّزات اللغة العربيّة الفصحى بالمقارنة مع اللغة العاميّة.

- תרגילי פועל -

מתוך המאמר: "اللغة العربية"

א. להלן פעלים מתוך הקטע שקראתם. נתחו אותם לשורש בניין, גוף וצורה דקדוקית ותרגמו.

דוגמה:

הפועל	שורש	בניין	גוף	צורה דקדוקית	תרגום
جاءت	جاء	1	נסתרת	עבר	באה

1. يعيش 2. تستعمل 3. استعملت 4. متحدة 5. معروفة 6. محكية
7. قراءة 8. استماع 9. محاضرات 10. إسلام 11. إحتلاقات 12. يتكلمون
13. يستطيعون 14. تفاهم 15. متكلمون 16. متعلمون 17. كانوا 18. يعتقد

ב. כתבו את צורות המצדד של הפעלים הבאים.

1. تستعمل 2. مختلف 3. أستطيع 4. يتفاهمون 5. متعلمون 6. كانوا

ג. הפכו את הפעלים הבאים מעבר לעתיד.

1. استطاع 2. استعملوا 3. تعلمت 4. كنت 5. اعتقدت 6. تكلمت
7. تفاهموا 8. اختلفنا 9. قرأتم () 10. عشنا () 11. عرف 12. استمعتم

- תרגילי תחביר -

מתוך המאמר: "اللغة العربية"

○ (ניקוד פנימי וסופי). ענו על השאלות הבאות. נקדו את כל המשפטים שאינם מנוקדים באופן מלא
أجيبوا عن الأسئلة. شكّلوا الجمل تشكيلاً تاماً.

1. הפכו את המשפט למשפט שאלה הפותח במילה כִּם.

يستعمل اللغة العربية الآن أكثر من ٢٠٠ مليون شخص في العالم.

2. תרגמו את המשפט לעברית, וכתבו מהי התופעה התחבירית המסומנת בקו.

يَتِمُّ تَدْرِيسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِشَكْلِ رَسْمِيٍّ فِي دَوْلَةِ إِسْرَائِيلَ فِي الْمَدَارِسِ الْإِعْدَادِيَّةِ
وَالثَّانَوِيَّةِ.

3. תרגמו את המשפט לעברית, וכתבו מהי התופעה התחבירית בו.

مَا أَجْمَلَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ!

4. הקדימו למשפט من المعروف أنّ ושנו את המשפט בהתאם.

يستطيع المتكلمون باللهجة المغربية التفاهم مع غيرهم من العرب جزئياً.

5. כתבו את המשפט הבא בדרך חלופית של אفعال התفضיל.

ماذا سيكون الحلّ الأمثل للمشاكل التي تواجهها اللغة العربية في العصر الحاضر؟

6. הקדימו למשפט הבא את הצירוף לא יزال.

إنّ الصراع بين اللغة العربية الفصحى واللغة العربية العامية قائم.

7. תרגמו את המשפט לעברית, וכתבו מהי התופעה התחבירית המסומנת בקו.
يُعَرَّبُ الْمُعَلِّمُونَ الْعَرَبُ عَنِ الْفَلَقِ الشَّدِيدِ بُحَاةَ مَا يَشْهَدُونَهُ فِي الْمَدَارِسِ مِنْ عَدَمِ
اهْتِمَامِ الْمُرَاقِبِينَ بِلُغَتِهِمْ.

8. תרגמו את המשפט לעברית, וכתבו מהי התופעה התחבירית המסומנת בקו.
يَعْتَبِرُ الْعَرَبُ اللَّهَجَاتِ الْمَحْكِيَّةَ الْمُخْتَلِفَةَ جُزْءًا لَا يَتَجَرَّأُ مِنَ اللَّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ الْمُوَحَّدَةِ إِرَادَةً فِي الْحِفَاطِ
عَلَى الْوَحْدَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

9. תרגמו את המשפט לעברית, וכתבו מהן התופעות התחביריות המסומנות בקו.
اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ هِيَ أَكْثَرُ اللُّغَاتِ تَحْدُثًا ضِمْنَ مَجْمُوعَةِ اللُّغَاتِ السَّامِيَّةِ وَأَكْثَرُ اللُّغَاتِ اُنْتِشَارًا فِي الْعَالَمِ.

10. תרגמו את המשפט לעברית, וכתבו מהי התופעה התחבירית בו.
اَثَّرَتِ الْعَرَبِيَّةُ تَأْثِيرًا مُبَاشِرًا عَلَى اللُّغَاتِ الْأُخْرَى فِي الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ.

11. שללו את המשפט האמצעות לא הנאיה ללجنس.
هناك اقتراحات لتبسيط قواعد العربية الفصحى من أجل تسهيل تعلمها.

12. כתבו את המשפט הבא בדרך חלופית להבעת הסביל.
تُسْتَعْمَلُ اللغة العربية في بعض مناطق إفريقيا غير العربية.

13. הקדימו למשפט كان ושנו את המשפט בהתאם.
إنَّ تعدُّد اللهجات موجود عند العرب من أيام الجاهلية.

14. חברו את שני המשפטים א' ו-ב למשפט תנאי.
א. يتعلَّم الطلاب الإسرائيليون اللغة العربية.
ב. يفهم الطلاب الإسرائيليون قواعد اللغة العبرية فهمًا جيدًا لِأَنَّهَا لغة سامية.



למידה בונה אדם
המזכירות הפדגוגית
אגף א' – שפות

מדינת ישראל
משרד החינוך



הפיקוח על הוראת הערבית ועולם הערבים והאסלאם
לבתי הספר העבריים
التفتيش على تعليم اللغة العربية وعالم العرب والإسلام
للمدارس العبرية

